

یزدگرد: آخرین شهربار نگون بخت ساسانی
از شاهنامه‌ی فردوسی (۴)
تقطیع از دکتر عباس احمدی

پس از مرگ خسرو پرویز، پادشاه نیرومند ساسانی، چند شاه هر یک به مدت کوتاهی بر ایران فرمان می‌رانند. پس از این شاهان، نوبت به یزدگرد می‌رسد که شانزده سال با آین نیکو و داد و دش بر ایران پادشاهی می‌کند، در شانزدهمین سال پادشاهی یزدگرد، عمر، خلیفه‌ی اعراب، سعد و قاص را با سپاه زیادی برای جنگ با یزدگرد به ایران می‌فرستد، یزدگرد ارتش ایران را به فرماندهی رستم پسر هرمzed به مقابله‌ی اعراب می‌فرستد، سعد و قاص، نامه‌ای به رستم می‌فرستد و در آن نامه پیشنهاد می‌کند که یزدگرد، شاهنشاه ایران، دین اسلام را پذیرد و مسلمان شود، در غیر این صورت، جز دوزخ و گور تنگ نصیبی نخواهد برد. رستم به نامه‌ی سعد و قاص پاسخ منفی می‌دهد و برای جنگ با اعراب آماده می‌شود. اینک دنباله‌ی داستان یزدگرد و جنگ رستم با سعد و قاص را با هم می‌خوانیم.

رزم رستم با سعد و قاص و گسته شدن رستم

رستم، فرمانده‌ی سپاه ایران، پس از آن که به نامه‌ی سعد و قاص جواب منفی می‌دهد، به سپاهیان خود فرمان آماده باش می‌دهد. سربازان ایرانی از هر سو به میدان جنگ سرازیر می‌شوند و از خروش آن‌ها گوش فلک کر می‌شود
سپه اندرا آمد ز هر سو به جای بفرمود تا برکشیدند پای
همی کر شد مردم تیز گوش برآمد یکی ابر و پرش خروش

ز آن سوی، سعد و قاص، سردار دلیر عرب، چون پاسخ منفی رستم را می‌شنود، با سربازان خود به سپاه ایران حمله می‌کند:
بیاراستن رزم را همچو شیر سپه را بفرمود سعد دلیر

از تاخت و تاز اسپان و سربازان، گرد تیره‌ای بر می‌خیزد و سنان‌های الماس گونه‌ی نیزه‌ها در آن گرد تیره، مانند ستاره‌هایی بر زمینه‌ی لاجوردی آسمان می‌درخشند. نیزه‌ها ای جنگجویان بر کلاه خود ها ای سربازان فرود می‌آید و از گشتۀ پشتۀ می‌سازند:

بیامیختند آن دو لشکر به هم ابر جایگه بر فشرده قدم
سنان‌های الماس در تیره گرد تو گفتی ستاره سست بر لاجورد

ایرانیان و تازیان، سه روز با یکدیگر می‌جنگند. سپاه ایران از نظر دسترسی به آب دچار مشکل است. کمبود آب و تشنگی، فشار زیادی به سپاه ایران وارد می‌آورد. در صحرای قادسیه، بر اثر تشنگی و عطش، بازوی پهلوانان تشنه‌ی ایرانی از کار می‌افتد و پاهای اسب‌های تشنه‌ی آن‌ها

از کارزار و میمائد و به همین علت، بسیاری از سربازان و فرماندهان ایرانی به دست اعراب کشته می شوند:

به ایرانیان بر بود آب تنگ
هم اسپ گرانمایه از کارزار

سه روز اندر آن جایگه بود جنگ
شد از تشنگی دست گردان ز کار

لب رستم، فرمانده ی سپاه ایران، از تشنگی مانند خاک و دهان او، خشک و زیان او، چاک چاک شده است. رستم با لبان تشنه، نگاهی به میدان نبرد می افکند و متوجه می شود که سرداران نامدار ایران همگی کشته شده اند. از دل خروشی مانند رعد بر می کشد و به سوی سعد و قاص حمله می کند. رستم و سعد از قلب سپاهیان خود دور می شوند تا با یکدیگر به جنگ تن به تن پردازنند:

دهان خشک و گویا زیان، چاک چاک
سر نامدارن همه کشته دید
از این روی رستم، از آن روی سعد
به یک سو کشیدند از آوردگاه

لب رستم از تشنگی شد چو خاک
چو رستم به جنگ اندرон بنگردید
خروشی بر آورد بر سان رعد
برفتند هردو ز قلب سپاه

رستم خروشی مانند رعد از دل بر می کشد و با شمشیر بر فرق سر اسب سعد و قاص می زند. اسب با سر به زمین می خورد و سعد پرخاشگر از زین اسب به زمین می افتاد:

یکی تیغ زد بر سر اسب سعد
جدا گشت ازو سعد پرخاشگر

خروشی بر آمد ز رستم، چو رعد
چو اسپ نبرد، اندر آمد، به سر

رستم می خواهد سر سعد را با شمشیر از بدن جدا کند، که گردو غبار سیاه، جلوی چشم او را می گیرد و نمی تواند او را ببیند. رستم برای پیدا کردن سعد از زین اسب پایین می آید، اما سعد در میان گرد و خاک از چشم او پنهان می ماند:

بدان تا نماید یکی رستخیز
ز گرد سیاه این مر آن را ندید
بشد سعد پویان به دشت نبرد

بر آمیخت رستم یک تیغ تیز
همی خواست از تن سرش را ببرید
پوشید دیدار رستم ز گرد

ناگهان، سعد از میان گرد و غبار بیرون می جهد و با شمشیر بر فرق رستم می زند. از این زخم کشته شده، خون زیادی بر چهره ی رستم می ریزد و چشم هایش از خون تیره و تار می شود، سعد چندین ضربه ی دیگر بر سر و گردن رستم می زند و پیکر بی جان رستم با لبان تشنه بر زمین می افتد:

که خون اندر آمد ز تارک به روی
جهانجوی تازی برو چیره گشت
به خاک اندر افکند، جنگی تشن

یکی تیغ زد بر سر ترگ اوی
چو دیدار رستم ز خون تیره گشت
دگر تیغ زد بر سرو گردنش

سپاهیان ایران چون از کشته شدن فرمانده شان آگاه می شوند و پیکر در خاک و خون غلطیده ی رستم

را که از زخم شمشیر چاک چاک شده است می بینند، رو به هزیمت می آورند:

سراپای گشته به شمشیر، چاک
بسی نامور کشته شد در میان
بدیدندش از دور پر خون و خاک
هزیمت گرفتند ایرانیان

در این میان، بسیاری از ناموران ایران به دست اعراب کشته می شوند و بسیاری دیگر از شدت تشنگی بر روی زین اسباب خود می میرند. اعراب آن قدر از سپاه ایران می کشند که دشت و راه از جنازه های سربازان ایرانی، پوشیده می شود:

بسی تشنه بر زین بمردند نیز
چو مایه بکشتند از ایران سپاه
بر آمد ز شاهان جهان را قفیز
همه کشته دیدند بر دشت و راه

سپاهیان ایران به سوی شهر بغداد عقب نشینی می کنند و شب و روز با شتاب به سوی این شهر می تازند. در این زمان، پزدگرد، شاهنشاه ایران، در بغداد است تا برای جنگ با اعراب، سپاه بیشتری گرد آوری کند:

سوی شاه ایران بیامد سپاه
به بغداد بود آن زمان پزدگرد
شب تیره و روز، تازان، به راه
که او را سپاه اندر آورد گرد

¹ See also the discussion in the Introduction to this volume.

E-mail: abbas_abuadi@mailcity.com

Web site: <http://news.geova.com/chmedi.php>

File: yazd04.vnf